

Megjelenik hetenként kétszer
szerdán és szombaton
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljaújhely
(Vármegyeház II. udv)

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Előfizetési ár:
Negyedévre . . . 2 pengő
Hirdetések:
négyzetcentiméterenként.
Nyilvtár
soronként 20 fillér

Telefon:
M. T. I. Kirendeltség és szerkesztőség, kiadóhivatal
109. szám.

FŐSZERKESZTŐ:

Báró MAILLOT NÁNDOR

FELELŐS SZERKESZTŐ:

Dr. MIZSÁK JÓZSEF

Telefon:
M. T. I. Kirendeltség és szerkesztőség, kiadóhivatal
109. szám.

Hiszek egy Istenben, hiszek egy hazában
Hiszek egy isteni örök igazságban,
Hiszek Magyarország feltámadásában
Amen

A „Végek” felé szálló igazságok

Szárnycsattogásában drámai magasságok felé szárnyaló esemény szintere volt a magyar képviselőház, Kenéz Béla volt kolozsvári egyetemi tanár, most országgyűlési képviselő, sürgős interpellációja alkalmából, amelyben megcáfolhatatlan adatokkal mutatott rá arra, hogy a trianoni határokon túl élő magyarokat nemcsak elnyomják, de magyarságukból is kivetkőztetik s ezt a munkát az utódállamok, Európa szemeláttára hajtják végre.

Kenéz Béla, a statisztika európai híru tanára, a számok kiáltó sorfalával a hozzájuk fűződő események velőtrázó brutalitásával bizonyította, hogy a négy utódállam négyfelől tépi, marcangolja a magyar nemzet ezeréves testét. A közös nyelv — és közös kultúra erejében rejlő emberies jogokat nem vitathatja el senki az ezer év óta egy testet képező magyarságtól s ime — bár békeszerződések biztosítják a közös kultúra fejlődésének lehetőségeit és utjait, az utódállamok felrugnak minden szerződést és emberi szolidaritást s a durva erőszak álláspontjára helyezkedve akarják elsöpörni a föld színéről a keresztény kultúra védőbástyáját, az ezer esztendő magyar nemzetet, ezer esztendő kulturájával együtt.

A könnyeket fakasztó interpellációra a „Carmen lugubre” hangján válaszolt a miniszterelnök. Minden szó, amit kiejtett, úgy szakadt fel a miniszterelnök lelke mélyéből s minden kijelentés úgy viharzott végig a Ház tagjain, mint tavaszi szántás felett a villámokat szóró természet. A magyar miniszterelnök tiz év szakadatlan

tövistermését szaggatta ki a lelkéből s a tövisekkel átszurt igazságok, a keresztet vivő Krisztus goltogajrásához voltak hasonlatosak.

Miért nehéz Magyarországon olyan politikát követni, amely szomszédainknak békejobbot nyújt? Senkinek felelősségteljesebben nem csatlanhatott fel az ajkán ez a kérdés, mint Bethlen István ajkáról s nincs senki a magyar nemzet élő fiai közül, aki több joggal revelálhatná az elnyomott testvérek fájdalmát s tehetné fel a kérdést, mint az a Bethlen István, aki élő bizonyítéka és részese annak, hogy miképpen fájhat a magyar léleknek az, ha tünnie kell azt a fájdalmat, amit közös kulturában élő

testvérei szenvednek el a reájuk szabadított önkény uralma alatt.

Ha valamikor csodálhatták a magyar népet, akkor mindenekelőtt csodálhatják most, amikor szerződések és garanciák birtokában önfegyelmetséggel türi fájának emberfeletti szenvedéseit.

A „Végek” felé, a haza négy tája felé szállt a miniszterelnök mérsékletben orkányszerűvé erősödött hangja, de míg átment a szűk országhatárokon s átrepült a Királyhágón, addig felrázta a magyarság egyetemét, amely ezer év óta tanult együtt élni, égni, vérezni, vigadni és szenvedni a „Végek” magyar népével.

A községi választások Újhelyben

Egy kerület kivételével a hivatalos liszta győzött.

Vasárnap folytak le városunkban a községi választások, melyek nagyrésztben a várt eredményt hozták, annyiban eltérőleg mégis, hogy a VI. kerületben a hivatalos lisztából csupán egy jelölt jutott be, míg négy jelölt a független polgárok és munkások pártja címen nyert mandátumot. Ezek között is azonban *Majthényi Géza* kegyesrendi tanár, akit általános népszerűsége vitt győzelemre és aki bizonyára mindig szívesen látott tagja lesz a városi képviselőtestületnek, hová régi sátoraljaújhelyi multja is praedesztinálja.

A késő őszi, állandóan esős vasárnap nem kedvezett a választási kampánynak s ennek tulajdonítható, hogy a választók erősen tartózkodtak a szavazástól s ennek tulajdonítható, hogy a leszavazottak száma nem is egészen 60%-ra tehető.

Mint már előbb is említettük, öt kerületben a hivatalos liszta jutott győzelemre. Ez a körülmény azonban nem gátolta meg az újhelyiek kedvelt hétfői lapját, „A Reggel”-t, hogy a választások eredményéről a leggorombább valótlansággal kürtölje tele az országot, felhasználván ferditéseit főispánunk elleni olyan támadásokra, melyekre még szót sem vesztege-

tünk, mert a választás eredménye kétségen kívül főispánunk várakozását és intencióit igazolta. Ha nincs néhány kerületben felelőtlenségen egyéni akció, 100%-os győzelemről számolhatnánk be, mert a kerületek leg többjében megtartották a paktumot, mihez meg kell azt is jegyeznünk, hogy a felelőtlen, egyéni vállalkozások a legmerekvebb visszautasítással találkoztak. És ha most a választás befejeztével végigtekintünk a képviselőtestület névsorán, megállapíthatjuk, hogy a városnak mindazon érdemes polgárai mandátumot nyertek, a kiknek egyéni, társadalmi és vagyoni helyzetüknél fogva ott helyük van.

Nincs semmi oka a város közönségének, hogy aggodalommal vagy bizalmatlansággal tekintsen e képviselőtestület működése elé, mert annyi komoly érték, arravaló elem van annak kebelében összesűrítve, amely mindenkor felül fog tudni emelkedni az önzésen és egyéni szempontokon s csakis a város jövő boldogulását tartva szem előtt, annak érdekét fogja mindenkor és minden alkalommal előtérbe helyezni.

És most itt adjuk a városi képviselőtestület teljes névsorát:

Virilis tagok:

Dr. báró Waldbott Frigyes
Dr. Róth József
Dr. Visegrády János
Weinberger József
Dr. Kovaliczky Elek
özv. Weinberger Dávidné
Dókus Ernő
Haas Fülöp
Dr. Burger Jakab
Dr. Molnár János
özv. Weinberger Manóné
Blumenfeld Jenő
Linder Dávid
Dr. Fried Samu
Róth Mór
özv. Gyarmathy Béláné
özv. Szalai Sándorné
Schönfeld Hermann
Dr. Haas Bertalan
Schweiger Márkusz
özv. dr. Hornyay Béláné
özv. Juhász Jenőné
özv. Guttmann Mórné
Dr. Grosz Dezső
Dr. Lichtenstein Jenő
Dr. Dubay István
Dr. Ligeti József
Blumenfeld Adolf
Kornitzer Lipót
özv. Grósz Ignácné.

Választottak:

Hönsch Dezső
Fekete Károly
Dr. Domján Elek
Ullrich J. Nándor
Dr. Eckmann János
Zboray Károly
Kuharik Gy. Kálmán
Payer Ferenc
Dr. Hodossi Kiss Ernő
Tóth József
Lehoczky Sándor
Dr. Prihoda László
Vogler Oszkár
Kiss Ernő
ifj. Pálóczy Bertalan
Szeszlér Ödön
Dr. Szirmay István
Dr. Bajusz Ernő
Dr. Buza Béla
Damjanovich Ágoston
Emődy László
Onuska János
Majthényi Géza
Bettelheim Sándor
Majoros Gyula
Réz Gyula
Marajda István.

E 60 taghoz járul még az a 14 tag, mely a város tisztviselői közül hivatalból tagja a városi képviselőtestületnek.

A városi képviselőtestület megválasztása után most már az általános tisztújítás, a meghirdetett állások betöltése felé fordul a figyelem. Amint értesülünk, egyik másik állásra bőven akad pályázó s módjában lesz a képviselőtestületnek a sok közül a legalkalmasabbat kiválasztani.

Restauráció a vármegyeházán

Zemplénavármegye főispánja a vármegye Törvényhatósági Bizottságát, a f. évi november hó 18-án tartott közgyűlés által megállapított időre: Sátoraljauhelybe, 1929. évi december hó 19. napjának déli fél 11 órájára, az 1928. évi XXX tc 68. §. (7.) pontjában elrendelt általános vármegyei tisztújítás megejtésére is, rendes közgyűlésre összehívta.

A közgyűlés tárgyai:

Zemplénavármegye törvényhatóságánál választás alá kerülő összes tisztviselői állásoknak választás utján való betöltése.

A vármegye alispánjának évnegyedes jelentése, a közigazgatás általános állapotáról.

A vármegyei gyámpénztárban kezelt pénzek 1930. évre való kamatozó elhelyezése.

A vármegyei törvényhatóság kezelése alatt álló alapok, átfutó pénzek s. b. 1930. évre való kamatozó elhelyezése.

Veszprém vármegye átirata, gróf Bethlen István miniszterelnöknek, a keleti jóvátétel kérdésében tanusított határozott, elutasító állásfoglalásáért, felirattal való üdvözlése tárgyában.

Nógrád és Hont közigazgatásilag egyesített vármegyék átirata, a keleti jóvátétel kérdésében való további erélyes állásfoglalás érdekében.

A vármegye alispánja bemutatja a törvényhatósági közgyűlés és kisgyűlés ügyrendjére vonatkozó vármegyei szabályrendelettervezetet.

Dr. Heinrich Béla tokaji, dr. Takács László bodrogközi és dr. Eröss György szerencsi járási tisztviselők kérvénye, orvosi melléklapok engedélyezése iránt.

A számonkérő szék jegyzőkönyve.

A kisgyűlést december hó 19. napjának délelőtti fél 10 órájára hívta össze a főispán.

— Legjobb fővárosi napilapok a Nemzeti Ujság és Uj Nemzedék.

TRETORN
HÓGIPŐ
világhírű

H I R E K.

— **Lapunk legközelebbi száma — karácsonyi szám — f. hó 24-én kedden, a rendes időben jelenik meg.**

— **Gróf Klebelsberg Kunó kultuszminiszter Sárospatakon.** Vasárnap délelőtti századik diszpolgári oklevelét vette át Szikszón gróf Klebelsberg Kunó vallás és közoktatásügyi miniszter s miután megtekintette a Szikszón ujonnan épült három felekezeti iskolát, délután kíséretével Sárospatakra utazott. A miniszter sárospataki látogatásának kettős célja volt: egyfelől, hogy megtekintse a nyár és ősz folyamán végzett főiskolai építkezéseket; másrészt, hogy megállapítsa a jövő évi építkezési programot. A kultuszminiszter a vasuti állomáson Janka Károly főiskolai gondnok fogadta, míg a főiskolai tanácsteremben Meczner Béla felsőházi tag és Bernáth Aladár alispánnal élén a teljes számu főiskolai és tanító képzőintézeti tanári kar üdvözölte s Janka Károly beszédére kijelentette, hogy az ő kulturprogramjának az az egyik feladata, hogy Sárospatakat — ezt a régi kultúrvárat — hivatásában megerősítse. Majd értekezletet tartott a miniszter a jövő évi építkezéssel, mely értekezlet minden tekintetben alkalmas volt arra, hogy a résztvevőket Sárospatak további fejlődését illetőleg megnyugtassa.

— **Személyi hir.** Dr. Oláh Lajos, a helybeli kir. törvényszék elnöke tegnap, f. hó 17-én, Debrecenből végleg városunkba érkezett és Emődy László tanácselnöktől, a törvényszék helyettes elnökétől csütörtökön veszi át a kir. törvényszék vezetését.

— **Doktorráavafás.** Madarász Tibor Társadalombiztosító pénztári számtiszt, Madarász János pénzügyi számvevőségi tanácsos fiát, a szegedi Tudományegyetemen jogi doktorrá avatták.

— **Bethlen Gábor emlék-ünnep.** A Kazinczy Kör nagyjelentőségű, komoly, művészi értéket képviselő akciója mindinkább nagyobb közönséget vonz a vármegyeháza nagytermébe, a hol a nemes hivatásának élő, kitűnő vezetése alatt álló Kör rendezni szokta egyre szélesebb körökben figyelmet keltő, művészi értékű estéit. Ezúttal Bethlen Gábornak, Magyarország választott királyának és Erdély nagyfejedelemének háromszáz éves emlékeztetere tartott kiválóan sikerült emlékünnepet. A vasárnap esti órák valóban kellemes élvezetet nyújtottak a vármegyeháza tanácstermét teljesen betöltő disztíngvált közönségnek. A műsort a Szapannos Imre karnagy vezetése alatt álló Lavotta dalárda énekkara vezette be. Előbb Kölcsey Hymnusát, majd egy alkalmi karéneket.

Hackl N. Lajos szerzeményét adták elő kiváló precizitással, utána Áprily Lajos a „Fejedelemhez” című alkalmi költeményét szavalta nagy hatással Kalmár Lajos sárospataki teológus. Ezt követte rugonfalvi Kiss István dr., a debreceni egyetem bölcsészeti dékánjának széles történelmi keretekben mozgó alkalmi bezzéde Bethlen Gáborról, melyben plasztikus jellemrajzot adott a nagy fejedelemtől. A közönség lelkes tapsokkal fogadta az illusztris előadó ünnepi beszédét. Azután Hubaynak, Praeludium a IV-ik hegedű koncertből és a Csárdajelenet című darabját adta elő hegedűn Szabó Endre sárospataki főiskolai zenetanár finom, meleg tónussal Boda Béláné főiskolai tanár nejeinek diszkrét zongorakísérete mellett. Gróf Mailáth Józsefné sz. Schell bárónő énekszámát következett volna gróf Mailáth Pál zongora kíséretével, azonban közbejött akadályok miatt a műsoros estén nem jelenhettek meg. A műsor elmaradt számát pótolta dr. Pauliczky István sárospataki tb. főszolgabíró pompás éneke. Irredenta dalokat adott elő óriási hatással és tomboló lelkesedés mellett Klacsó Béla sárospataki polgári iskola igazgató sokszorosan bevált, kitűnő zongorakíséretével. — A változatos műsort a magyar Hiszekegy fejezte be a Lavotta dalárda előadásában.

— **Január 8-án lesz a városi tisztújítás.** Lapunk legutóbbi számában közöltük, a vármegye alispánjának a város általános tisztújítására vonatkozó pályázati hirdetményét. Bernáth Aladár alispán most már a választás napját is kitzítte, még pedig január 8-ára. Az elhalálozás vagy nyugdíjazás folytán megüresedett állásokra igen nagy számmal pályáznak. Itt említenek meg, hogy a Városi Felsőkereskedelmi Iskola volt növendékei memorandumot kívánnak eljuttatni a képviselőtestülethez, amelyben azt kérik, hogy a jogvégtetséget nem igénylő állásoknál elsősorban a városi felsőkereskedelmi iskolában érettségizetteket vegyék figyelembe.

— **Karácsonyi szeretet-adományok.** Több gyermekes családanyák jutalmazása. A sátoraljauhelyi menhelyi gyermekek részére f. hó 21-én szombaton d. u. 4 órakor, a sátoraljauhelyi „Széll Józsefné” Otthonbeli gyermekek részére f. hó 22-én vasárnap, d. u. 4 órakor osztják ki a „Széll Józsefné” Gyermekotthonban a karácsonyi szeretet-csomagokat. Ugyancsak f. hó 22-én a vasárnap d. u. 4 órai ünnepély keretében osztják ki a jelzett Otthonban a több gyermekes családanyák jutalmait.

— **Tisztújítás Abaujban.** Abauj-Torna vármegye törvényhatósági bizottsága december 17-én délelőtti 10 órakor tartotta tisztújító közgyűlését Szikszón Széll József főispán elnökletével. A tisztújításon egyhangulag a régi tisztviselőket választották meg, kivéve dr. Lehoczky Béla t. főügyészt, aki nagy többséggel nyerte el régi állását.

— **Ismeretterjesztő előadás.** Vasárnap délután a városi színházban ismét nagy érdeklődés mellett tartott meg a második ismeretterjesztő előadás. Dr. Varga Béla Társadalombiztosító pénztári főorvos a tüdőbetegségekről tartott általános figyelemmel kísért ismertetést vetített képek bemutatásával kapcsolatban. A legközelebbi előadást dr. Chudovszky Mór közkórházi igazgató, ny. főorvos tartja „Ne legyenek rokkant gyermekeink” címen.

— **A karácsonyi vásár.** A f. évi december havi ugynevezett karácsonyi vásárt hétfőn tartották meg Ujhelyben. A hosszabb idő óta tartó enyhe időjárás nem kedvezett a vásárnak, mert a nagy sár miatt a távolabb vidékről való felhajtás csak minimális volt. A hecskei karámokban levő állatállomány között legtöbb volt a szarvasmarha, összesen 556 db. Ebből eladtak 192 db-ot. Lovat felhajtottak 180 db-ot, eladásra került 18 db. Sertés volt 120, eladtak belőle 42 db-ot. Az árak a közepesen magasabbak voltak. A pénz általános hiánya itt is észrevehető volt, mert a kínálat jóval nagyobb volt a keresletnél. Ami az ugynevezett belső vásárból lefolyt adás-vevést illeti, az szokás szerint rendkívül gyenge volt és egyáltalán hiányában volt a karácsonyi vásár népszerűségének és hangulatának. Egy-két favorizált üzlet kivételével a bolti helyiségek türesek voltak, csak imitt-amott lézengett egy-egy betévedt vevő. A sátorosok is csekélyebb számban vettek részt a vásáron, de annál hangosabban és kitartó igyekezettel kínálták olcsó áruikat. A vásárnak egyébként két nap volt szánva, de másnapra már csak egy gyengébb hetivásár képe bontakozott ki a város uccáin.

— **Egy korcsmáros szerencsése.** Az előző 52-ik jótékony célú állami sorsjátékon egy budapesti korcsmáros, kinek nem volt az üzleti befektetésekhez szükséges pénze, 3 pengőért vett egy drb. állami sorsjegyet. Ezzel az egy sorsjeggyel megnyerte a 30.000 pengős főnyereményt és ezzel az összeggel üzletét úgy fellendítette, hogy ma övé az egyik legforgalmasabb korcsma. Az 53-ik jótékony célú állami sorsjáték huzása már december 21-én lesz. Egész sorsjegy 3 P, félsorsjegy 1 pengő 50 fillér. Főnyeremény 30.000 pengő.

A SINGER VARRÓGÉPEK
MÁS A LEGJOBBAK!

— **Sikkasztás miatt elítélt adókezelő.** Hivatali sikkasztás büntette miatt feljelentett Vágó István községi fogyasztási adókezelő bűntudatát tárgyalta f. hó 13-án a helybeli kir. törvényszék Emödy-büntetőtanácsa. A bűnper vádlottja mint Sárospatak község fogyasztási adó-pénzeinek felvételével és kezelésével megbízott községi havidíjas, fogyasztási adókezelő a felek által kezeihez fogyasztási adók címén befizetett összegeket, mintegy 900 pengőt a község pénztárába be nem szolgáltatotta, hanem saját céljaira felhasználta, a fizető feleknek hamis nyugtákat adott és a befolyt összegek elkönyvelését a felfedezés meghiusítása végett elmulasztotta. Időközben a kár mintegy 200 P hiányával megtértült. A bíróság a beösmérésben volt vádlottat folytatólágon elkövetett hivatali sikkasztás büntetésében mondotta ki bűnösnek s ezért egy évi börtönre s 3 évi hivatalvesztésre ítélte. Ügyész súlyosítás végett, vádlott és dr. Bettelheim Jakab védője enyhítést és a minősítés miatt felebeztek.

— **Tűz.** Folyó hó 15-én éjjel fél 12 óra tájban a Vörösmarthy uccában szemben a reálgymnázium épületével ismeretlen okból kigyuladt Klein Jakabné házában zsindegy tetőzete. A tüzet a házbeliek is csak akkor vették észre, mikor már a ház fedele javában égett, távolabbról pedig a nedves tetőzet tüze alig volt megfigyelhető a nagy köd miatt. Közben Zombory József főparancsnokkal megérkeztek a tűzoltók és pillanatok alatt lokalizálták a tüzet, úgy hogy a tetőzet egyik fele nem semmilt meg. A tűz — megállapítás szerint — a kémény közelében, belülről keletkezett.

— **Magánlaksértés büntetésének kísérlete** miatt vont a felelősségre a helybeli kir. törvényszék Emödy-tanácsa Molnár József tokaji lakost, aki azzal volt vádolva, hogy egy éjjel Molnár Józsefné ottani lakosnő bezárt lakásába akart behatolni a sértett asszony bántalmazására irányuló szándékkal, megkísérelt cselekményét azonban befejezni nem tudta, mert az asszony segélykiáltásaira elősiető szomszédok és a közben megérkező rendőrök vádlottat a lakásba való behatolásban megakadályozták. A bíróság a bizonyítási eljárás befejezése után a magánlaksértés büntetésének kísérletét vétségre fokozta és vádlottat 4 napi fogházra ítélte. Közvádló és vádlott az ítéletben megnyugodtak.

— **Csőd.** A sátoraljaujhelyi kir. törvényszék megnyitotta a csődöt Blitz Herman szerencsi cég ellen. Csődbiztos Várjon Jenő tvszéki tanácselnök. Tömeggondnok dr. Tóth Lajos szerencsi ügyvéd. Követelések bejelentésének napja 1930. február 10. Felszá-

molási tárgyalás március 4-én. A csődválasztmány megválasztásának napja március 7.

— **Betöréses lopás.** Bartók Ferenc helybeli vincellérnek a Kiscepre szőlőhegyen lévő csukott lakását folyó hó 14-én nappal, míg feleségével hazulról távol volt, ismeretlen tettes feltörte és ellopta a következő ingóságokat: egy kék színű férfi öltönyt, 3 db férfi inget, 3 db lábravalót, 3 db lepedőt, 4 db fehér szőttés törülközőt, 2 fehér párnahajat és 1 db női inget mintegy 60—70 pengő értékben. A károsult feljelentésére a rendőrkapitányság büntügyi osztálya megindította a nyomozást a tettes kézrekerítésére.

— **Étkezőkocsi közlekedik Budapest és Sátoraljaujhely között.** A magyar királyi államvasutak igazgatóságának közlése szerint dec. 10-től kezdődőleg a Budapest Keleti pályaudvar—Sátoraljaujhely között a Budapest Keleti pályaudvarról 17 óra 40 perckor induló 406. és ugyanoda 16 óra 18 perckor érkező 403. számú gyorsvonatokkal étkezőkocsi közlekedik. Budapest Keleti pályaudvarról az első kocsi dec. 10-én, Sátoraljaujhelyről pedig szerdán, 11-én indult először.

— **Szándékos emberölés büntetésének kísérlete miatt egy évi börtön.** A Sárospatak határában lévő Hizlalda-tanyán történt, hogy Nagy Sándor és Vaskó György, a sertéshizlalda munkásai f. évi márc. 31-én összezördültek, miközben Vaskó Nagy Sándort arcul ütötte. Az inzultust megbosszulandó, mikor már egymástól eltávolodtak, Nagy észrevétlenül visszatért a munkáját végző Vaskó György-höz és orvul egy sonkavágó konyhakéssel mellbeszurta. A kés hegye azonban a borda csontjában megakadt és pengéje eltörött, minek következtében sértett az életveszélyes sérülést elkerülte és csupán 20 napon alul gyógyuló sérülést szenvedett. A megszurtt Vaskó és támadója között azután dulakodás támadt és Vaskó védekezése közben kiragadta Nagy kezéből a kést és azzal bántalmazója arcába szurt. Az ügyet pénteken tárgyalta a kir. törvényszék Emödy-tanácsa. Nagy Sándor szándékos emberölés büntetésének kísérletével, Vaskó György pedig súlyos testi sértés vétségével volt vádolva. A bíróság első vádlottat egy évi börtönre ítélte, Vaskó Györgyöt azonban, ki jogos önvédelemből cselekedett, felmentette. Ügyész Nagy terhére súlyosítás végett felebbezett, míg Vaskóra vonatkozó részében megnyugodott. Vádlott és védője enyhítés végett felebbeztek.

— **Pórus járt betörő.** Vasárnap éjjel 3 óra után Belaj János rendőrőrmester a Rákócziutcán teljesített őrszolgálatá közben rövid

időközben megismétlődő gyanus kopogásra lett figyelmes, mire a zajt követő kiáltásokra a Jókai-utcából elősiető Besenyei Sándor rendőrrel a szokatlan éjjeli lármá irányába igyekeztek. Mikor a Rákóczi utcai 13. számú házat megközelítették, a ház kapujából hirtelen kiugrott egy magas férfi és futásnak eredt a szembenlévő Ujfalusi Endre utcába. A rendőri közegek üldözőbe vették, de mire a menekülő betörő a Molnár István utcába ért, a korom sötétben úgy eltűnt szemek elől, hogy nyomára akadni nem tudtak. A rendőri közegek megállapították a helyszínén, hogy a betörő egy ott hagyott csákány és feszítővas segítségével kifeszítette Deutsch Herskó liszterkereskedőnek ugyanabban a házban lévő üzletének belső vasajtáját, de a bolthelyiségbe jutni már nem tudott és onnan semmit el nem vihetett, mert zajos munkájában megzavarták. A rendőrség a két bűnjelt és egy lefeszített lakatot őrizetbe vette és a betörő kézre kerítése céljából megindította a nyomozást.

— **Kényszeregyezési eljárás.** A helybeli kir. törvényszék f. évi december hó 11-én Kalmanovits Herman tokaji cipőkereskedő ellen megindította a csődönkívüli kényszeregyezési eljárást. Vagyonfelügyelő dr. Weisz Ferenc tokaji ügyvéd. Követelések bejelentésének határideje dec. 30.

— **Nyilvános tűzjelző-állomások felállítása.** Többek aláírásával vettük a következő levelet: Egy tüzesettel kapcsolatban a város polgárainak vagyonbiztonsága, nemkülönben tűzoltóságunk önfeláldozó, céltudatos, emberfeletti munkát végző ténykedésének és jóhírnevének megővése céljából kénytelenek vagyunk az illetékes tényezők figyelmét a már évek óta huzódó nyilvános tűzjelző állomások hallaszthatatlannul szükséges felállítására felhívni. A tűzoltó őrtoronyból a törvényszéki palota, fogház, nemkülönben a régi színház, rk. templom, gk. templom, a vármegye hátsó két emeletes bérháza s az utóbbi időben épült nagyobb épületek a város nagy részének betekinthezet elzárják. Így a tűzoltó őrtoronyból még a nyílt tüzeket is a figyelő tűzoltóór éjjel csak akkor láthatja meg, amikor a lángok az égboltot pirosra festik. Miután a vasárnapi éjjeli óriási köd már 100 méteres körzetben elzárta a megfigyelést, így a tűzoltóór nem vehette észre a Vörösmarthy uccai tüzet. Köztudomású az is, hogy városunkban nincs éjjeli telefonszolgálat, így este 9 óra után nyilvános távbeszélő állomáson tüzet csak a rendőrségi osztályparancsnokságról, a villanyszerelő szobából vagy a villanytelepről lehet jelezni. Ezek a távbeszélők ugyanis 9 óra után körkapcsolással vannak összekötve. Ha most valamelyik

állomáson műszaki zavar folytán — mint ahogy ez a tűzoltóság telefonjával vasárnap fennállott — nem lehet tüzet jelezni, a kivonulás késedelmet szenved. Ha ellenben a tűzjelző állomásról jeleznek tüzet — amelynek központja a tűzoltólaktanyában van elhelyezve — a tűzoltóság a legrövidebb időn belül a tűz helyére érkezik. Ha figyelembe vesszük azt is, hogy belső tűz esetén, amit csak az uccán járó-kelők vehetnek észre, a tűzjelző állomások felállítása nélkül éjjel a tűzoltólaktanyán a tüzet csak úgy lehet jelezni, ha az illető, aki a tüzet észrevette, személyesen jelenti be azt a tűzoltólaktanyán. A fentiek nagy horderejére való tekintettel a nyilvános tűzjelző állomások minnél előbbi felállítását a magunk részéről a köz szempontjából felette fontosnak és elsőrendű közérdeknek tartjuk s annak megszívlelését az illetékes tényezők figyelmébe ajánljuk.



sütőporból készült
sütemény a legjobb.

Kérje minden fűszerkereskedésben a most megjelent 148 receptet tartalmazó, színes képekkel illusztrált, dr. Oetker-féle receptkönyvet. — Ára 30 fillér.

ÚJ KEDVEZMÉNY VENDÉGEINKNEK

Ezen lap előfizetőinek megelégedésére nyújtott

20%

kedvezménytszobárainkból

10%

kedvezményt olcsó éttermi árainkból

(menüt kivéve) módunkban van az UJSÁG kiadóhivatalával létesített megállapodás alapján kibővíteni a

Magyar kir. Operaház

Nemzeti Színház

Kamara Színház

előadásaira szóló mérsékelt áru jegyekkel. Tekintettel a nagy keresletre, kérjük a szoba- és színházjegy rendelését két-három nappal előbb velünk közölni.

Park Szálló

Budapest, VIII., Baross-tér 10
szemben a Keleti pályaudvar érkezési oldalával. (Nincs kocsiköltsége.)

Zemplén vármegye alispánjától.

ad. 17.096/1929. szám.

Hirdetmény.

A Sátoraljauhely megyei városnál általános tisztujítás folytán betöltendő állásokra 17.096/1929. szám alatt 1929. évi december hó 10-én kibocsátott pályázati hirdetményt kiegészítem azzal, hogy a meghirdetett állások betöltése esetén esetleg megüresedő állásokra is pályázatot hirdetek.

Az eredeti pályázati hirdetményben foglalt összes feltételek ezen pályázatra is kiterjednek.

Sátoraljauhely, 1929. évi december hó 18-án.

Bernáth Aladár s. k.
alispán.

Városi Mozi

Csütörtökön, december 19-én
2 sláger 2 sláger

Hollywood,
a modern Babel

Intimitások a film világhírességeinek életéből 7 felvonásban.

Többet nyújt ez a film, mint amit a cím sejtett. — Végigmegyünk a film metropoliszának szenzációs, izgalmas világán. Látjuk a nagyokat otthon és munka közben. Bepillantunk a stúdiók műhelytitkaiba, vendégei leszünk Dolores Del Ríónak, Conrad Veidt garden partiján megláthatjuk Greta Garbót, Emil Janningst, Putty Liát, a nagy rendezőket, Lubitschot, Murnaut és sok időt töltünk Chaplinnél.

Néma tanu

Warner Brethers 9 felvonásos
superfilmje. Főszereplők:
MONTE BLUE és LELLA HYARS

Szombaton, dec. 21-én
Vasárnap, dec. 22-én

GAUCHO

Főszereplő:

DOUGLAS FAIRBANKS.

Ezen Fairbanks-filmben két részlet ragad meg bennünket. Mindjárt a film elején a kis pásztorleány lezuhanása a szikláról és ennek következménye, s a másik részlet Gaucho kitörő öröme a tüzzel. A film érdekes, fordulatos, oly nagyszerűen lebilincselő artista mutatványokkal szolgál, hogy a legjobb orfeum is megirigyelheti. Fairbanks kedvessége, boszorkányos ügyessége, bámulatos. Partnere Lupe Valez vadmacskaszertű új sztár, nagyon érdekes.

— A legalkalmasabb káracsnyi ajándék — a már nem egészen fiatal asszony részére is. Igen nehéz egy ilyen ajándékot választani. Eljön az idő, midőn a családban észreveszik, hogy anyuka olyan dolgokban, amelyek azelőtt gyönyörűséget okoztak neki, most igazi örömet nem talál. 'Ékszer? Egy szép ruha? igen, igen, nagyon szép, azonban magában azt gondolja: ezektől nem lehetek megint fiatal és szép. Így kényelmes szék, egy meleg ruhadarab? Na de ilyent, még én öregasszony! Valami a háztartás részére? Mindaz, ami kell, megvan. Anyuka érzékeny lett és éppen ajándékkal könnyen meg lehet őt sérteni. Egy varrógépet kellene neki ajándékozni! Ilyen is van már? Igen, már hosszú évek óta. Még jó szolgálatot tesz! Bizonyára! Azonban anyukának már néha-néha nehezebb esik a régi gépen dolgozni. A taposás t. i. már fáradságos és anyuka szeméi nem olyan jók már, mint azelőtt. A gép zakatolása szintén terhére van már. Egy 25 — 30 éves varrógép már nem járhat csendesen és ezt anyuka bizony már észreveszi. A kézivarrás is fárasztja őt már. És éppen most, amikor a háztartás már kisebb lett, anyukának egy szép munka igazán örömet okozna. Ezért komolyan mondom: Egy varrógépet kellene neki ajándékozni, egy Singer-varrógépet, villamos motorral és varrófényvel. Talán egy hordozható villamos Singer-varrógépet, amely épp olyan kedves, mint praktikus is. Ezt egy szekrényben el lehetne helyezni, nem áll senkinek sem utjában és tényleg ez az a gép, amely kéznél van akkor, amikor tulajdonképpen a varrás nem okvetlenül szükséges. Mert akkor azért varrunk, stoppolunk és himezünk, mert ez örömet szerez nekünk és mert fáradságba nem kerül. — A helybeli Singer-fióküzlet Rákóczi ucca 19. szám alatt van.

Ha anyagi
gondjai
vannak,
vagy ha
jövedelme
nem futja
mindenre,
keresetét



növelheti,
ha könyveink
terjesztésére
vállalkozik.
Mi ugyanis megtanítjuk, hogyan kell eladni
könyveket részletfizetésre. A mi kiadványaink
mind márkás, irodalmi művek, amelyeknek
terjesztésével tehát tisztességes megélhetés
vagy minden esetre szép mellékjövedelmel
biztosíthat magának. Még ma írjon díjaz-
lan ismertető nyomtatványokért, amelyeket
szívesen megküld a

PALLADIS

könyvosztály

Budapest, V., Alkotmány-u. 4.

A Dohánygyár sarkán lévő
HIRDETŐOSZLOP,

mely sütemény, cukorka és
gyümölcs árusítására
alkalmas,

azonnal bérbeadó

Értekezni a Magyar Hirdető
Iroda fiókjánál vármegye-
háza II. udvar.

„HATYU” GŐZMOSÓDA

Sátoraljauhely, Justus ucca 4. sz.

Zemplénvármegye egyedüli mosó-
dája. Nem gyűjtő! Nem képviselő!
Gallér, kézelő, férfi ing, férfi öltöny,
függöny és női piperecikket stb.
saját üzemből

tisztít 24 órán belül is.

Vidéki tisztítások 3 napon belül
visszaküldetnek. Tisztelettel
Bredár Lajos.

Olvassa

8
ÓRATUJSÁG

szenzációs cikksorozatát
Mindennap egy teljes nagy riport.

Hires kalandok,

szerelmek,

bűnesetek.

Minden rikkancsnál és
minden trafikban kapható.